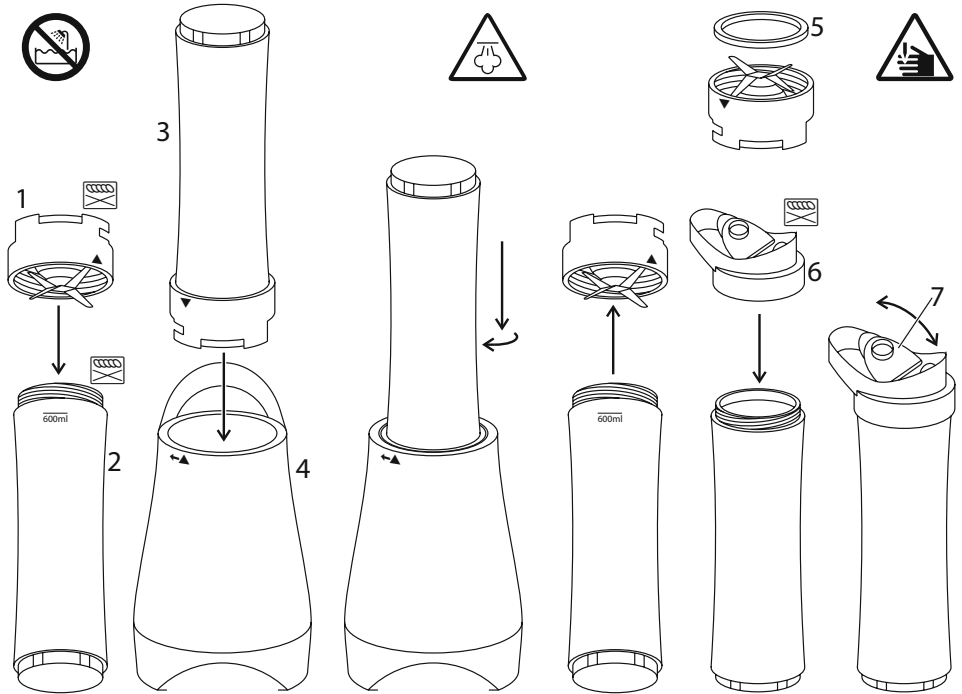




# Russell Hobbs



|                          |    |                        |    |
|--------------------------|----|------------------------|----|
| instructions             | 2  | pokyny (Čeština)       | 26 |
| Bedienungsanleitung      | 4  | pokyny (Slovenčina)    | 28 |
| mode d'emploi            | 6  | instrukcja             | 30 |
| instructies              | 8  | upute                  | 32 |
| istruzioni per l'uso     | 10 | navodila               | 34 |
| instrucciones            | 12 | οδηγίες                | 36 |
| instruções               | 14 | utasítások             | 38 |
| brugsanvisning           | 16 | talimatlar             | 40 |
| bruksanvisning (Svenska) | 18 | instrucțiuni           | 42 |
| bruksanvisning (Norsk)   | 20 | инструкции (Български) | 44 |
| käyttöohjeet             | 22 | تعليمات للاستخدام      | 47 |
| инструкции (Русский)     | 24 |                        |    |





Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on. Remove all packaging before use.

**STOP IMPORTANT SAFEGUARDS**

Follow basic safety precautions, including:

- 1 This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children must not use or play with the appliance.
- Keep the appliance and cable out of reach of children.
- ⚠ To avoid injury, take care handling the blades, emptying the appliance, and cleaning.
- ⚠ Don't add hot liquid (over 40°C), as it may be ejected due to sudden steaming.
- 2 Misuse of the appliance may cause injury.
- 3 Unplug the appliance before assembly, disassembly, or cleaning.
- 4 Don't leave the appliance unattended while plugged in.
- 5 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, to avoid hazard.

|                        |              |  |
|------------------------|--------------|--|
| <b>diagrams</b>        | 4 motor unit |  dishwasher – top rack |
| 1 blade unit           | 5 seal       |  |
| 2 bottle               | 6 lid        |  |
| 3 bottle (upside down) | 7 cap        |  |

-  Don't put the motor unit in liquid.
- 6 Don't use accessories or attachments other than those we supply.
- 7 Don't use this appliance for any purpose other than making smoothies.
- 8 Don't operate the appliance if it's damaged or malfunctions.
- 9 Don't run the motor for more than 1 minute, or it may overheat. After 1 minute, switch off for at least 2 minutes, to let the motor cool.

### household use only


#### BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Clean the appliance before using it for the first time.

#### FILLING

- 1 Sit the motor unit on a dry, firm, level surface.
- 2 Put the plug into the power socket.
- 3 Don't use more than 6 ice cubes.
- 4 Add liquid ingredients first, then solid ones.
- 5 Do not fill the appliance past the 600ml mark.
- 6 Screw the blade unit on to the top of the bottle.
- 7 Turn the bottle upside down.
- 8 Align ▼ on the bottle with ▲ on the motor unit.
- 9 Lower the blade unit into the motor unit.
- 10 Press the bottle down to run the motor.
- 11 Release it to stop the motor.
- 12 For "hands free" operation, turn the bottle left to run the motor, then back, to stop.
- 13 Lift the bottle off the motor unit.
- 14 Turn the bottle right way up.
- 15 Unscrew the blade unit.
- 16 Screw the lid on to the top of the bottle.
- 17 Flip the cap on the lid open to pour, press it closed to store.

#### CARE AND MAINTENANCE

- 18 Unplug the appliance.
- 19 Wipe the the motor unit with a damp cloth.
- 20 Remove the seal with something blunt, like the handle of a fork.
- 21 Hand wash the removable parts.
- 22 Press the seal back into place with something blunt, like the handle of a fork.
-  You may wash these parts in the top rack of a dishwasher.
- 23 If you use a dishwasher, the harsh environment inside the dishwasher will affect the surface finishes.
- 24 The damage should be cosmetic only, and should not affect the operation of the appliance.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.




recipes are available on our website:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

### **WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

- 1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die über keine Erfahrung oder Kenntnisse in der Handhabung verfügen, geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
  - Kinder dürfen das Gerät weder verwenden noch damit spielen.
  - Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern auf.
-  Um Verletzungen zu vermeiden, seien Sie beim Umgang mit den Messern, beim Leeren des Geräts sowie bei der Reinigung vorsichtig.
-  Füllen Sie keine heiße Flüssigkeit (höher als 40°C) ein, da diese durch plötzlichen Dampfausstoß austreten kann.
- 2 Bei nicht ordnungsgemäßem Gebrauch kann es zu Verletzungen kommen.
- 3 Ziehen Sie vor dem Auf- oder Abbau oder der Reinigung des Geräts den Netzstecker vom Strom.
- 4 Das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen lassen, wenn sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- 5 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.
-  Legen Sie die Motoreinheit nicht in Flüssigkeit.
- 6 Bitte keine Zubehörteile oder Aufsätze verwenden, die nicht von uns geliefert wurden.
- 7 Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für die Herstellung von Smoothies.
- 8 Gerät keinesfalls benutzen, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktion zeigt.
- 9 Den Motor nicht länger als 1 Minute lang laufen lassen – er könnte sonst heißlaufen. Nach 1 Minute den Motor mindestens 2 Minuten lang ausschalten, damit der Motor abkühlen kann.

**nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet**

### **VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH**

- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch.

**Zeichnungen**

- |                            |                |
|----------------------------|----------------|
| 1 Messereinheit            | 4 Motoreinheit |
| 2 Flasche                  | 5 Dichtung     |
| 3 Flasche (verkehrt herum) | 6 Deckel       |
|                            | 7 Kappe        |

 Spülmaschine – oberes Fach
**👁 AUFFÜLLEN**

- 1 Stellen Sie die Motoreinheit auf eine trockene, feste, ebene Fläche.
- 2 Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.
- 3 Verwenden Sie nicht mehr als 6 Eiswürfel.
- 4 Geben Sie zuerst die flüssigen und anschließend die festen Zutaten hinein.
- 5 Befüllen Sie das Gerät nur bis zur 600 ml Markierung.
- 6 Schrauben Sie die Messereinheit oben auf die Flasche.
- 7 Drehen Sie die Flasche um.
- 8 Stellen Sie das Symbol ▼ auf der Flasche so ein, dass es auf das Symbol ▲ auf der Motoreinheit zeigt.
- 9 Setzen Sie die Messereinheit in die Motoreinheit ein.
- 10 Drücken Sie die Flasche nach unten, um den Motor zu betreiben.
- 11 Lassen Sie sie los, um den Motor anzuhalten.
- 12 Um das Gerät ohne Hände zu benutzen, drehen Sie die Flasche nach links, damit der Motor läuft, und drehen Sie sie zurück, um ihn anzuhalten.
- 13 Nehmen Sie die Flasche von der Motoreinheit.
- 14 Stellen Sie die Flasche aufrecht hin.
- 15 Lösen Sie die Messereinheit.
- 16 Schrauben Sie den Deckel auf die Flasche.
- 17 Öffnen Sie zum Ausschütten die Kappe auf dem Deckel, zur Aufbewahrung schließen Sie sie wieder.

**👁 PFLEGE UND INSTANDHALTUNG**

- 18 Den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.
- 19 Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab.
- 20 Entfernen Sie die Dichtung mit einem stumpfen Gegenstand, etwa mit dem Griff einer Gabel.
- 21 Reinigen Sie die abnehmbaren Teile nur mit der Hand.
- 22 Verschließen Sie die Dichtung wieder mit einem stumpfen Gegenstand, etwa mit dem Griff einer Gabel.

 Sie können diese Teile im oberen Fach des Geschirrspülers reinigen.

- 23 Bei Verwendung eines Geschirrspülers kann das raue Umfeld im Geschirrspüler die Oberflächenlackierung beschädigen.
- 24 Die Beschädigung ist nur kosmetisch und beeinträchtigt nicht die Funktion des Gerätes.

** UMWELTSCHUTZ**

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.




**Rezepte finden Sie auf unserer Website:**

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil. Retirez tous les emballages avant utilisation.

## **PRÉCAUTIONS IMPORTANTES**

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

- 1 Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus.
  - Les enfants ne doivent pas utiliser ni jouer avec l'appareil.
  - Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.
-  Pour éviter toute blessure, faites preuve de prudence lorsque vous manipulez les lames et lorsque vous videz l'appareil et le nettoyez.
-  Veillez à ne pas ajouter de liquide chaud (à une température supérieure à 40°C), car il pourrait être expulsé par un coup de vapeur brusque.
- 2 Une utilisation inappropriée de l'appareil peut causer des blessures.
- 3 Débranchez l'appareil avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
- 4 Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- 5 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.
-  Veillez à ne pas plonger le bloc moteur dans du liquide.
- 6 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- 7 Utilisez cet appareil exclusivement pour la préparation de smoothies.
- 8 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- 9 Ne faites pas fonctionner l'appareil plus d'une minute d'affilée afin d'éviter qu'il ne surchauffe. Après une minute, laissez reposer l'appareil pendant au moins 2 minutes pour que le moteur se refroidisse.


### **pour un usage domestique uniquement**

#### **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

- Nettoyez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.


#### **REMPLISSAGE**

- 1 Déposez le bloc moteur sur une surface sèche, ferme et plane.
- 2 Mettez la fiche dans la prise de courant.
- 3 N'utilisez pas plus de 6 glaçons.
- 4 Ajouter d'abord les ingrédients liquides, puis les ingrédients solides.

|                          |                       |   |
|--------------------------|-----------------------|---|
| <b>schémas</b>           | 4 bloc moteur         |  lave-vaisselle – grille supérieure |
| 1 bloc de lames          | 5 anneau d'étanchéité |   |
| 2 bouteille              | 6 couvercle           |   |
| 3 bouteille (à l'envers) | 7 bouchon             |   |

- 5 Veillez à ne pas remplir l'appareil au-delà de la marque de 600 ml.
- 6 Vissez le bloc de lames sur le haut de la bouteille.
- 7 Retournez la bouteille.
- 8 Alignez la marque ▼ sur la bouteille avec la marque ▲ sur le bloc moteur.
- 9 Insérez le bloc de lames dans le bloc moteur.
- 10 Appuyez sur la bouteille vers le bas pour faire tourner le moteur.
- 11 Lâchez la pression sur la bouteille pour arrêter le moteur.
- 12 Pour un fonctionnement "mains libres", faites pivoter la bouteille vers la gauche pour faire tourner le moteur, puis dans l'autre sens pour l'arrêter.
- 13 Retirez la bouteille du bloc moteur.
- 14 Retournez la bouteille en position verticale.
- 15 Dévissez le bloc de lames.
- 16 Vissez le couvercle sur le haut de la bouteille.
- 17 Dévissez le bouchon du couvercle pour verser le liquide, vissez-le pour conserver le liquide.

### SOINS ET ENTRETIEN

- 18 Débranchez l'appareil.
- 19 Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide.
- 20 Retirez l'anneau d'étanchéité avec un objet non tranchant tel que le manche d'une fourchette.
- 21 Lavez à la main les pièces amovibles.
- 22 Remettez l'anneau d'étanchéité en place avec un objet non tranchant tel que le manche d'une fourchette.
-  Vous pouvez laver ces pièces sur la grille supérieure du lave-vaisselle.
- 23 Toutefois, les conditions de lavage du lave-vaisselle affecteront la finition de la surface de l'appareil.
- 24 Cela affecte l'apparence de l'appareil, non pas son fonctionnement.

### PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l'objet d'une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.

**des recettes sont disponibles sur notre site Web:**

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>**

Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.



## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN**

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- 1 Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of die gebrek aan ervaring of kennis hebben als iemand hen heeft uitgelegd hoe het apparaat moet worden gebruikt en ze de gevaren verstaan.
  - Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken of ermee spelen.
  - Bewaar het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen.
- ⚠ Wees voorzichtig met de mesjes en bij het ledigen en schoonmaken van het apparaat om letsels te vermijden.
- ⚠ Giet geen hete vloeistoffen (warmer dan 40 C) in het apparaat aangezien deze stoom kunnen veroorzaken.
- 2 Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot letsels.
- 3 Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat monteert, demonteert of schoonmaakt.
- 4 Laat het apparaat niet onbeheerd achter, terwijl de stekker in het stopcontact zit.
- 5 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.
- ⚠ Dompel de motoreenheid niet onder in een vloeistof.
- 6 Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren of hulpstukken.
- 7 Gebruik dit apparaat alleen om smoothies klaar te maken.
- 8 Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.
- 9 Om oververhitting te voorkomen, dient u de motor niet langer dan 1 minuut onafgebroken te laten draaien. Zet het apparaat na 1 minute minstens 2 minuten uit om de motor te laten afkoelen.

### **uitsluitend voor huishoudelijk gebruik**




#### **VOOR HET EERSTE GEBRUIK**

- Reinig het apparaat voor het eerste gebruik.

#### **VULLEN**


- 1 Plaats de motoreenheid op een droog, stevig en vlak oppervlak.
- 2 Steek de stekker in het stopcontact.
- 3 Gebruik maximaal 6 ijsblokjes.
- 4 Giet eerst de vloeibare ingrediënten en voeg dan pas de vaste toe.
- 5 Het apparaat mag maximaal tot aan de markering van 600 ml worden gevuld.
- 6 Schroef de messeneenheid vast aan de bovenkant van de fles.
- 7 Draai de fles ondersteboven.



|                        |                |  |
|------------------------|----------------|--|
| <b>afbeeldingen</b>    | 4 motoreenheid |  vaatwasmachine –<br>bovenste korf |
| 1 messeneenheid        | 5 afdichting   |  |
| 2 fles                 | 6 deksel       |  |
| 3 fles (ondersteboven) | 7 dop          |  |

- 8 Breng de ▼ op de fles op één lijn met de ▲ op de motoreenheid.
- 9 Laat de messeneenheid zakken in de motoreenheid.
- 10 Duw op de fles om de motor in te schakelen.
- 11 Laat deze los om de motor uit te schakelen.
- 12 Als u het apparaat "handsfree" wilt bedienen, draait u de fles naar links om de motor in te schakelen en terug om de motor uit te schakelen.
- 13 Til de fles omhoog uit de motoreenheid.
- 14 Draai de fles naar de rechtstaande positie.
- 15 Schroef de messeneenheid los.
- 16 Schroef het deksel vast aan de bovenkant van de fles.
- 17 Klap de dop van het deksel open om te gieten en sluit deze om de bereiding te bewaren.

### ZORG EN ONDERHOUD

- 18 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- 19 Reinig de motoreenheid met een vochtige doek.
- 20 Verwijder de afdichting met een stomp voorwerp, zoals de steel van een vork.
- 21 Was de afneembare onderdelen met de hand.
- 22 Plaats de afdichting terug met een stomp voorwerp, zoals de steel van een vork.
-  Deze onderdelen mogen in de bovenste korf van een vaatwasmachine worden gewassen.
- 23 Wanneer u de vaatwasmachine gebruikt, zal dit de afwerking van de oppervlakten beïnvloeden.
- 24 De schade is normaal uitsluitend esthetisch en heeft geen invloed op de werking van het apparaat.

### MILIEUBESCHERMING

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.




**u vindt recepten op onze website:**

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>**

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

## **NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI**

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza, e in particolare quanto segue:

- 1 Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a condizione che siano controllate o istruite da un adulto e che siano in grado di capirne i rischi.
  - I bambini non devono utilizzare o giocare con l'apparecchio.
  - Tenere l'apparecchio ed il cavo fuori dalla portata dei bambini.
-  Per evitare danni, fare attenzione nel maneggiare le lame, durante lo svuotamento dell'apparecchio e la pulizia.
-  Non aggiungere liquido caldo (oltre 40°C), in quanto può essere espulso a causa di una improvvisa fuoriuscita di vapore.
- 2 L'uso errato dell'apparecchio può causare lesioni.
- 3 Scollegare l'apparecchio prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- 4 Non lasciare l'apparecchio incustodito con la spina inserita.
- 5 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare incidenti.
  -  Non immergere in sostanza liquida il gruppo del motore.
- 6 Montare sull'apparecchio solo gli accessori o gli elementi dati in dotazione.
- 7 Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi da quello di preparare frappè.
- 8 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.
- 9 Non tenere in funzione il motore per più di 1 minuto, altrimenti si potrebbe surriscaldare. Dopo 1 minuto, spegnere l'apparecchio per almeno altri 2 minuti per lasciare raffreddare il motore.


### **solo per uso domestico**

#### **PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA**

- Pulire l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta.


#### **RIEMPIIMENTO**

- 1 Collocare il gruppo del motore su una superficie asciutta, stabile e a livello.
- 2 Inserire la spina nella presa di corrente.
- 3 Non utilizzare più di 6 cubetti di ghiaccio.
- 4 Aggiungere prima gli ingredienti liquidi, poi quelli solidi.
- 5 Non riempire l'apparecchio oltre l'indicazione 600ml.
- 6 Avvitare il gruppo delle lame alla parte superiore del bicchiere.
- 7 Capovolgere il bicchiere.
- 8 Allineare ▼ sul bicchiere con ▲ sul gruppo del motore.
- 9 Poggiare il gruppo delle lame sul gruppo del motore.
- 10 Premere il bicchiere per fare funzionare il motore.

|                         |                     |   |
|-------------------------|---------------------|---|
| <b>immagini</b>         | 4 gruppo del motore |  lavastoviglie - cestello superiore |
| 1 gruppo delle lame     | 5 guarnizione       |   |
| 2 bicchiere             | 6 coperchio         |   |
| 3 bicchiere (capovolto) | 7 tappo             |   |

- 11 Rilasciarlo per arrestare il motore.
- 12 Per le operazioni a "mani libere", ruotare il bicchiere a sinistra per fare funzionare il motore, poi indietro, per arrestare.
- 13 Staccare il bicchiere dal gruppo del motore.
- 14 Ruotare il bicchiere a destra verso l'alto.
- 15 Svitare il gruppo delle lame.
- 16 Avvitare il coperchio sulla parte superiore del bicchiere.
- 17 Mettere il tappo sul coperchio aperto per versare, premere chiudendo per conservare.

### **CURA E MANUTENZIONE**

- 18 Staccare la spina dalla presa di corrente.
- 19 Pulire il gruppo del motore con un panno umido.
- 20 Rimuovere la guarnizione con qualcosa di smussato, come il manico di una forchetta.
- 21 Lavare a mano le parti rimovibili.
- 22 Premere la guarnizione nuovamente al suo posto con qualcosa di smussato, come il manico di una forchetta.
-  È possibile lavare queste parti nel cestello superiore della lavastoviglie.
- 23 Se si usa la lavastoviglie, l'ambiente estremo al suo interno altera le finiture superficiali.
- 24 Il danno dovrebbe essere solo estetico e non dovrebbe modificare l'operatività dell'apparecchio.

### **PROTEZIONE AMBIENTALE**

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti non differenziati ma recuperati, riutilizzati o riciclati.




**le ricette sono disponibili sul nostro sito:**

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>**

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entréguelas también. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.

### **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- 1 Este aparato puede ser utilizado por personas inexpertas o con discapacidad física, sensorial o mental, siempre que hayan sido supervisadas o instruidas en su uso y comprendan los riesgos que conlleva.
  - No permita que los niños utilicen el aparato ni jueguen con él.
  - Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
-  Para evitar heridas, tenga cuidado al manipular las cuchillas y al vaciar y limpiar el aparato.
-  No añada líquidos calientes (a más de 40°C): pueden salpicar por un golpe brusco de vapor.
- 2 El uso inadecuado del aparato puede ocasionar heridas.
- 3 Desenchufe el aparato antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- 4 No deje el aparato desatendido mientras está enchufado.
- 5 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar para evitar peligro.
-  No sumerja la unidad motora en líquidos.
- 6 No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.
- 7 No utilice el aparato para otros usos que no sean hacer smoothies.
- 8 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.
- 9 No haga funcionar el motor durante más de 1 minuto, ya que puede sobrecalentarse. Después de 1 minuto, apague el motor durante 2 minutos como mínimo para dejar que se enfríe.


### **solo para uso doméstico**

#### **ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ**

- Limpie el aparato antes de usarlo por primera vez.


#### **LLENADO**

- 1 Coloque la unidad motora sobre una superficie seca, plana y estable.
- 2 Enchufe el aparato a la corriente.
- 3 No utilice más de seis cubitos de hielo.
- 4 Añada primero los ingredientes líquidos y después los sólidos.
- 5 No llene el aparato por encima de la marca de 600ml.
- 6 Enrosque la unidad de las cuchillas en la parte superior del vaso.
- 7 Ponga el vaso boca abajo.
- 8 Alinee el símbolo ▼ del vaso con el símbolo ▲ de la unidad motora.
- 9 Baje la unidad de las cuchillas hasta que encaje en la unidad motora.

|                           |                 |  |
|---------------------------|-----------------|--|
| <b>ilustraciones</b>      | 4 unidad motora |  lavavajillas – bandeja superior |
| 1 unidad de las cuchillas | 5 junta         |  |
| 2 vaso                    | 6 tapa          |  |
| 3 vaso (boca abajo)       | 7 tapa pequeña  |  |

- 10 Empuje el vaso hacia abajo para poner el motor en marcha.
- 11 Suéltelo para parar el motor.
- 12 Para que el aparato funcione en modo “manos libres”, gire el vaso hacia la izquierda para poner el motor en marcha y vuélvalo a la posición inicial para pararlo.
- 13 Retire el vaso de la unidad motora.
- 14 Vuelva a poner el vaso en su posición original.
- 15 Desenrosque la unidad de las cuchillas.
- 16 Enrosque la tapa en la parte superior del vaso.
- 17 Abra la tapa pequeña para verter el líquido; ciérrela para guardarlo en el vaso.

### CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- 18 Desenchufe el aparato.
- 19 Limpie la unidad motora con un trapo húmedo.
- 20 Retire la junta con un objeto romo, como el mango de un tenedor.
- 21 Lave a mano las piezas que puedan separarse.
- 22 Vuelva a colocar la junta en su sitio con un objeto romo, como el mango de un tenedor.
-  Lave estas piezas en la bandeja superior del lavavajillas.
- 23 Si usa el lavavajillas, las condiciones adversas durante el lavado pueden afectar a los acabados de las superficies del aparato.
- 24 El daño será solo estético y no debería afectar al funcionamiento del aparato.

### PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar problemas medioambientales y de salud provocados por las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.




en nuestra página web encontrará recetas:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. Retire todo o material de embalar antes da utilização.

### **MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES**

Siga as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

- 1 Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos.
  - As crianças não devem usar nem brincar com o aparelho.
  - Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
-  Tenha cuidado ao manusear as lâminas, ao esvaziar o aparelho e durante a limpeza, para evitar ferimentos.
-  Não acrescente líquidos quentes (com mais de 40 °C), pois podem ser expelidos devido a vaporização repentina.
- 2 Utilizar o aparelho incorrectamente poderá resultar em ferimentos.
- 3 Desligue o aparelho da corrente eléctrica antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- 4 Não deixe o aparelho desacompanhado enquanto estiver ligado.
- 5 Se o cabo estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou qualquer profissional devidamente qualificado deverá substituí-lo para se evitarem riscos.
-  Não coloque a unidade motora em líquidos.
- 6 Não utilize acessórios ou peças que não sejam fornecidos pela nossa empresa.
- 7 Não utilize este aparelho para outros fins que não a confecção de smoothies.
- 8 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou se o seu funcionamento for defeituoso.
- 9 Não ponha o motor a funcionar por um período superior a 1 minuto, pois pode causar o seu sobreaquecimento. Após 1 minuto, desligue-o pelo menos durante 2 minutos para o deixar arrefecer.


### **apenas para uso doméstico**

#### **ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ**

- Limpe o aparelho antes de o utilizar pela primeira vez.


#### **ENCHER O DEPÓSITO**

- 1 Coloque a unidade motora numa superfície seca, estável e nivelada.
- 2 Ligue a ficha à tomada eléctrica.
- 3 Não use mais do que 6 cubos de gelo.
- 4 Acrescente ingredientes líquidos primeiro e depois os sólidos.
- 5 Não encha o aparelho para além da marca 600 ml.
- 6 Enrosque o conjunto de lâminas no topo da garrafa.
- 7 Vire a garrafa ao contrário.
- 8 Alinhe o ▼ na garrafa com o ▲ na unidade motora.

|                                 |                  |  |
|---------------------------------|------------------|--|
| <b>esquemas</b>                 | 4 unidade motora |  máquina de lavar loiça<br>– prateleira superior |
| 1 conjunto de lâminas           | 5 junta          |  |
| 2 garrafa                       | 6 tampa          |  |
| 3 garrafa (virada ao contrário) | 7 tampa pequena  |  |

- 9 Desça o conjunto de lâminas sobre a unidade motora.
- 10 Prima a garrafa para baixo para accionar o motor.
- 11 Liberte-a para parar o motor.
- 12 Para uma operação "mãos livres", rode a garrafa para a esquerda para accionar o motor, e depois retorne-a à posição original para parar.
- 13 Retire a garrafa para fora da unidade motora.
- 14 Rode a garrafa para a posição original.
- 15 Desenrosque o conjunto de lâminas.
- 16 Enrosque a tampa no topo da garrafa.
- 17 Abra a tampa pequena na tampa para verter, prima para a fechar e armazenar.

### CUIDADO E MANUTENÇÃO

- 18 Desligue o aparelho.
- 19 Limpe a unidade motora com um pano húmido.
- 20 Retire a junta com algo contundente, como o cabo de um garfo.
- 21 Lave à mão as peças removíveis.
- 22 Prima a junta encaixando-a no sítio com algo contundente, como o cabo de um garfo.
-  Poderá lavar estas peças na prateleira superior de uma máquina de lavar loiça.
- 23 Se utilizar uma máquina de lavar loiça, o ambiente agressivo no seu interior afectará o acabamento da superfície.
- 24 Os danos deveriam ser apenas cosméticos e não deveriam afectar o funcionamento do aparelho.

### PROTECÇÃO AMBIENTAL

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverão ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.




**receitas disponíveis no nosso website:**

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.

## **VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- 1 Apparatet kan anvendes af personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer.
  - Børn må hverken benytte eller lege med apparatet.
  - Apparatet og ledningen skal holdes uden for børns rækkevidde.
-  For at undgå tilskadekomst skal man udvise forsigtighed ved håndtering af klingerne, samt når apparatet tømmes og rengøres.
-  Tilsæt ikke varme væsker (over 40°C), da de kan sprøjte ud grundet pludselig dampdannelse.
- 2 Forket brug af apparatet kan forårsage tilskadekomst.
- 3 Tag apparatets stik ud, inden du samler, adskiller eller rengør det.
- 4 Lad aldrig apparatet stå uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten.
- 5 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.
-  Læg ikke motorenheden i væske.
- 6 Anvend ikke andet tilbehør eller andre dele end de medfølgende.
- 7 Brug ikke apparatet til noget andet formål end tilberedning af smoothies.
- 8 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- 9 Kør ikke med motoren i over 1 minut, da den så kan blive overophedet. Efter 1 minut slukkes den i mindst 2 minutter, for at lade motoren køle af.

### **kun til privat brug**


#### **FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG**

- Rengør apparatet inden det tages i brug den første gang.

#### **OPFYLDNING**

- 1 Stil motorenheden på en tør, stabil, plan overflade.
- 2 Sæt stikket i stikkontakten.
- 3 Tilsæt ikke mere end 6 isterninger.
- 4 Tilsæt flydende ingredienser først, derefter faste.
- 5 Fyld apparatet til 600 ml-mærket.
- 6 Skru klingeenheden oven på flasken.
- 7 Vend flasken omvendt.
- 8 Stil ▼ på flasken ud for ▲ på motorenheden.
- 9 Sæt klingeenheden ned i motorenheden.
- 10 Tryk flasken ned for at starte motoren.
- 11 Slip den for at stoppe motoren.



|                    |              |  |
|--------------------|--------------|--|
| <b>tegninger</b>   | 4 motorenhed |  Opvaskemaskine – øverste kurv |
| 1 klingeenhed      | 5 pakning    |  |
| 2 flaske           | 6 låg        |  |
| 3 flaske (omvendt) | 7 hætte      |  |

- 12 For "håndfri" drift drejes flasken mod venstre for at starte motoren, derefter tilbage igen, for at stoppe.
- 13 Tag flasken af motorenheden.
- 14 Vend flasken rigtigt igen.
- 15 Skru klingeenheden af.
- 16 Skru låget oven på flasken.
- 17 Åbn hættten på låget for at hælde, tryk den ned under opbevaring.

### **PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE**

- 18 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 19 Tør motorenheden af med en fugtig klud.
- 20 Fjern pakningen med et redskab, som ikke kan skære, f.eks. håndtaget på en gaffel.
- 21 Vask de aftagelige dele af i hånden.
- 22 Tryk pakningen tilbage på plads med et redskab, som ikke kan skære, f.eks. håndtaget på en gaffel.

 Disse dele kan vaskes i opvaskemaskinens øverste kurv.

- 23 De ekstreme forhold i opvaskemaskinen kan beskadige overfladebelægningen.
- 24 Der beskadiges kun udseendemæssigt og dette bør ikke påvirke apparatets drift.

### **MILJØBESKYTTELSE**

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.




**du kan finde opskrifter på vores webside:**

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>**

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

### **VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER**

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

- 1 Denna apparat kan användas av personer med minskad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap om apparaten, om det sker under tillsyn eller efter instruktioner och om de förstår de faror som användningen kan innebära.
  - Barn får inte använda eller leka med apparaten.
  - Håll apparat och sladd utom räckhåll för barn.
-  Undvik risk för skada genom att vara försiktig när du hanterar knivbladen och tömmer och rengör apparaten.
-  Tillsätt inte varm vätska (över 40 °C) eftersom ånga från vätskan snabbt kan strömma uppåt.
- 2 Felaktig användning av apparaten kan orsaka skada.
- 3 Dra ur sladden till apparaten före montering, demontering och rengöring.
- 4 Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är ansluten.
- 5 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.
-  Sänk inte ned motorenheten i någon form av vätska.
- 6 Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.
- 7 Denna apparat ska bara användas till att göra smoothies.
- 8 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.
- 9 Kör inte motorn mer än 1 minut åt gången annars kan den bli för varm. Stäng sedan av under minst 2 minuter så att motorn svalnar.


### **endast för hushållsbruk**

#### **FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN**

- Rengör apparaten innan den används för första gången.

#### **FYLLNING**


- 1 Placera motorenheten på en torr, stabil och jämn yta.
- 2 Sätt stickproppen i vägguttaget.
- 3 Använd högst sex iskuber.
- 4 Tillsätt vätskan först och därefter de fasta ingredienserna.
- 5 Fyll inte på ingredienser över markeringen för 600 ml.
- 6 Skruva fast knivbladsenheten uppe på behållaren.
- 7 Vändbehållaren uppochned.
- 8 Rikta in symbolen ▼ på behållaren mot symbolen upå motorenheten.
- 9 Sänk ned knivbladsenheten i motorenheten.

|                             |              |  |
|-----------------------------|--------------|--|
| <b>bilder</b>               | 4 motorenhet |  kan diskas i diskmaskinens överkorg |
| 1 knivbladsenhet            | 5 packning   |  |
| 2 behållare                 | 6 lock       |  |
| 3 behållare (uppochnedvänd) | 7 kork       |  |

- 10 Tryck behållaren nedåt för att starta motorn.
- 11 Släpp upp behållaren för att stänga av motorn.
- 12 Om du vill använda apparaten och ha händerna fria kan du vrida behållaren till vänster för att starta motorn och vridaden tillbaka för att stänga av motorn.
- 13 Lyft upp behållaren från moterenheten.
- 14 Vändbehållaren rättupp.
- 15 Skruva av knivbladsenheten.
- 16 Skruva på locket upp på behållaren.
- 17 Skjut upp korken på locket och servera smoothien genast eller stäng genom att trycka ned korken om du vill dricka din smoothie senare.

### SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- 18 Dra ur sladden på apparaten.
- 19 Torka av moterenheten med en fuktig trasa.
- 20 Ta av packningen med hjälp av ett trubbigt föremål, till exempel ett gaffelhandtag.
- 21 Diska avtagbara delar för hand.
- 22 Tryck packningen tillbaka på plats med hjälp av ett trubbigt föremål, till exempel ett gaffelhandtag.

 Dessa delar kan diskas i diskmaskinens överkorg.

- 23 Apparatus ytbehandling kan skadas om man använder diskmaskin.
- 24 Detta kan endast eventuellt medföra yttlig påverkan som inte inverkar på apparatus funktion.

### MILJÖSKYDD

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratas, återanvändas eller återvinnas.




**recept finns på vår webbsida:**

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.

### **VIKTIG SIKKERHETSTILTAK**

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

- 1 Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de har blitt veiledet/instruert og forstår farene som er involvert.
  - Barn må ikke bruke eller leke med apparatet.
  - Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
-  For å unngå skade må du være forsiktig ved håndtering av knivene, tømning av apparatet og renhold.
-  Ikke legg til varm væske (over 40°C), da den kan bli kastet ut igjen på grunn av plutselig damp.
- 2 Feil bruk av apparatet kan føre til skader.
- 3 Koble fra apparatet før du monterer, demonterer eller rengjør det.
- 4 Ikke la apparatet være ubevoktet når det er tilkoblet.
- 5 Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.
-  Ikke legg motorenheten i væske.
- 6 Ikke bruk tilleggsutstyr eller annet utstyr annet enn de vi leverer.
- 7 Ikke bruk dette apparatet til noe annet formål enn å lage smoothies.
- 8 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.
- 9 Ikke ha motoren i gang i mer enn ett minutt, da den kan overopphetes. Slå den av i minst tre minutter etter ett minutt, slik at den kjøles ned.

### **kun for bruk i hjemmet**

#### **FØR FØRSTEGANGSBRUK**

- Rengjør apparatet før du bruker det for første gang.

#### **FYLLING**


- 1 Sett motorenheten på et tørt, fast og plant underlag.
- 2 Stikk kontakten i støpselet.
- 3 Ikke bruk mer enn seks isbiter.
- 4 Legg flytende ingredienser til først, deretter faste.
- 5 Ikke fyll apparatet over 600ml-merket.
- 6 Skru knivbladenheten fast øverst på flasken.
- 7 Snu flasken opp ned.
- 8 Jevnstill ▼ på flasken med ▲ på motorenheten.
- 9 Senk knivbladenheten ned i motorenheten.
- 10 Trykk flasken nedover for å kjøre motoren.
- 11 Slipp den for å stoppe motoren.
- 12 For bruk uten hjelp av hendene snur du flasken til venstre for å kjøre motoren og deretter

|                    |              |  |
|--------------------|--------------|--|
| <b>figurer</b>     | 4 motorenhet |  oppvaskmaskin – øverste hylle |
| 1 knivbladenhet    | 5 pakning    |  |
| 2 flaske           | 6 lokk       |  |
| 3 flaske (opp ned) | 7 kork       |  |

tilbake for å stoppe den.

- 13 Løft flasken av motorenheten.
- 14 Snu flasken riktig vei.
- 15 Skru av knivbladenheten.
- 16 Skru lokket på øverst på flasken.
- 17 Snu korken på lokket åpen for å helle, trykk den ned for å lukke.

 **BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD**

- 18 Koble fra apparatet
- 19 Tørk av motorenheten med en fuktig klut.
- 20 Fjern pakningen med noe stump, som håndtaket på en gaffel.
- 21 Vask avtakbare deler for hånd.
- 22 Trykk pakningen tilbake på plass med noe stump, som håndtaket på en gaffel.
-  Du kan vaske disse delene i den øverste hyllen i oppvaskmaskinen.
- 23 Hvis du bruker oppvaskmaskinen, kan maskinens harde omgivelser innvendig skade overflatebehandlingen.
- 24 Skaden bør kun være kosmetisk, og bør ikke påvirke apparatets drift.

 **MILJØBESKYTTELSE**

For å unngå miljømessige og helse relaterte problemer forbundet til farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet kastes sammen med vanlig avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres.

**oppskrifter er tilgjengelig på vårt nettsted:**  
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>


Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.


## TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

1 Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset suorituskyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/opastetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa käyttää laitetta tai leikkiä sillä.
- Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.

 Ole varovainen käsitellessäsi teriä, tyhjentäessäsi laitetta ja puhdistaussasi sitä.

 Älä lisää kuumaa nestettä (yli 40 °C), sillä se voi poistua äkillisen höyryntymisen takia.

2 Laitteen väärinkäyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon.

3 Irrota laite verkkovirrasta ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.

4 Älä jätä laitetta vaille silmälläpitoa, kun se on kytketty sähköverkkoon.

5 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

 Älä kastele moottoriyksikköä nesteisiin.

6 Älä käytä muita kuin valmistajan omia lisälaitteita.

7 Älä käytä tätä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin smoothien tekemiseen.

8 Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.

9 Älä käytä moottoria yli 1 minuuttia tai se voi ylikuumentua. Sammuta se 1 minuutin päästä vähintään 2 minuutin ajaksi, jotta moottori jäähtyy.

**vain kotikäyttöön**

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttökertaa.

## TÄYTTÖ

1 Aseta moottoriyksikkö kuivalle, tasaiselle alustalle.

2 Kytke se sähköpistokkeeseen.

3 Älä käytä enempää kuin 6 jääkuutiota.

4 Lisää nestemäiset ainekset ensin ja sitten kiinteät ainekset.


5 Älä täytä laitetta yli 600 ml merkin.

6 Kierrä teräyksikkö pullon päälle.

7 Käännä pullo ylösalaisin.


8 Kohdista pullon ▼ moottoriyksikön ▲ -merkkiin.

9 Laske teräyksikkö moottoriyksikköön.

|                       |                   |   |
|-----------------------|-------------------|---|
| <b>piirroset</b>      | 4 moottoriyksikkö |  astianpesukone - ylätaso |
| 1 teräyksikkö         | 5 tiiviste        |   |
| 2 pullo               | 6 kansi           |   |
| 3 pullo (ylösalaisin) | 7 korkki          |   |

- 10 Käytä moottoria painamalla pulloa alas.
- 11 Pysäytä moottori vapauttamalla pullo.
- 12 "Hands free"-käytössä käytä moottoria kääntämällä pullo vasemmalle ja pysäytä kääntämällä takaisin.
- 13 Nosta pullo pois moottoriyksiköstä.
- 14 Käännä pullo oikein päin.
- 15 Irrota teräyksikkö kääntämällä.
- 16 Kierrä kansi pullon päälle.
- 17 Kaada kääntämällä kannen korkkia, säilytä painamalla korkki kiinni.

### HOITO JA HUOLTO

- 18 Irrota laite sähköverkosta.
- 19 Pyyhi moottoriyksikkö kostealla liinalla.
- 20 Poista tiiviste jollain tylpällä esineellä, kuten haarukan varrella.
- 21 Pese käsin irrotettavat osat.
- 22 Paina tiiviste takaisin paikoilleen jollakin tylpällä esineellä, kuten haarukan varrella.
-  Voit pestä osat astianpesukoneen ylätasoilla.
- 23 Astianpesukoneen ankara ympäristö voi vaikuttaa pintojen viimeistelyyn.
- 24 Vahinko on vain kosmeettinen eikä sen pitäisi vaikuta laitteen toimintaan.

### YMPÄRISTÖN SUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.




reseptejä on saatavissa kotisivuillamme:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

## **ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- 1 Использование данного устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков.
  - Детям запрещено использовать устройство или играть с ним.
  - Держите устройство и шнур вне досягаемости детей.
-  Чтобы избежать травм, будьте осторожны при обращении с ножами, опустошении кружки и очистке.
-  Не добавляйте горячую жидкость (выше 40°C), так как она может внезапно вырваться обратно с паром.
- 2 Неправильное использование прибора может привести к травме.
- 3 Отключите прибор от розетки перед сборкой, разборкой или очисткой.
- 4 Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- 5 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.
-  Не погружайте блок двигателя в жидкость.
- 6 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
- 7 Не используйте прибор для каких-либо других целей, кроме приготовления смузи.
- 8 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
- 9 Не запускайте двигатель в течение более 1 минуты, иначе возможен перегрев. Через 1 минуту выключите двигатель как минимум на 2 минуты, чтобы он остыл.

### **только для бытового использования**


## **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА**

- Перед первым использованием очистите устройство.

## **НАПОЛНЕНИЕ**


- 1 Ставьте блок двигателя на сухую, твердую, ровную поверхность.
- 2 Вставьте вилку в розетку.
- 3 Не используйте более 6 кубиков льда.
- 4 Сначала добавляйте жидкие ингредиенты, затем твердые.
- 5 Не превышайте при наполнении отметку 600 мл.
- 6 Прикрепите блок ножа к верхней части стакана.
- 7 Переверните стакан.
- 8 Совместите ▼ на стакане с ▲ на блоке двигателя.
- 9 Опустите блок ножа на блок двигателя.



|                         |                  |  |
|-------------------------|------------------|--|
| <b>иллюстрации</b>      | 4 блок двигателя |  посудомойка — верхняя полка |
| 1 блок ножа             | 5 уплотнитель    |  |
| 2 стакан                | 6 крышка         |  |
| 3 стакан (вверх ногами) | 7 колпачок       |  |

- 10 Нажмите на стакан, чтобы запустить двигатель.
- 11 Отпустите ее, чтобы остановить двигатель.
- 12 Для управления в режиме «hands free» отведите стакан налево, чтобы запустить двигатель, затем назад, чтобы остановить его.
- 13 Снимите стакан с блока двигателя.
- 14 Переверните стакан в нормальное положение.
- 15 Отсоедините блок ножа.
- 16 Прикрепите крышку к верхней части стакана.
- 17 Для открывания крышки и наливания используйте колпачок, для хранения плотно закройте его.

### УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 18 Отключите прибор от электросети.
- 19 Протирайте блок двигателя влажной тканью.
- 20 Снимите уплотнитель тупым предметом, например, ручкой вилки.
- 21 Съемные детали следует мыть вручную.
- 22 Поместите уплотнитель обратно тупым предметом, например, ручкой вилки.
-  Эти детали можно мыть на верхней полке посудомоечной машины.
- 23 Экстремальная среда внутри прибора может влиять на покрытие.
- 24 Повреждения могут быть только внешними, не влияющими на работу прибора.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.




**рецепты можно найти на нашем веб-сайте:**

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

- 1 Tento přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, sensorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům.
  - Přístroj nesmí používat děti nebo si s ním hrát.
  - Přístroj i kabel udržujte mimo dosah dětí.
-  Abyste se vyvarovali zranění, dbejte opatrnosti při manipulaci s noži u vyprazdňování a čištění přístroje.
-  Nepřidávejte horkou tekutinu (nad 40°C), může vystříknout z důvodu prudkého odpaření.
- 2 Nesprávné použití zařízení může vést ke zranění.
- 3 Před montáží, demontáží či čištěním přístroj vypojte ze sítě.
- 4 Pokud je přístroj v zásuvce, nenechávejte ho bez dozoru.
- 5 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.
-  Jednotku motoru nenamáčejte.
  - 6 Nepoužívejte příslušenství nebo přídavné prvky mimo těch, které dodáváme my.
  - 7 Tento přístroj nepoužívejte k jiným účelům než k výrobě smoothies.
  - 8 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.
  - 9 Motor nenechávejte běžet déle než 1 minutu – mohl by se přehřát. Po 1 minutě přístroj alespoň na 2 minuty vypněte, aby motor mohl vychladnout.


### jen pro domácí použití

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před prvním použitím přístroj umyjte.


#### PLNĚNÍ

- 1 Jednotku motoru umístěte na suchý, pevný a rovný povrch.
- 2 Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- 3 Nepoužívejte více než 6 kostek ledu.
- 4 Napřed přidejte tekuté ingredience a potom ty pevné.
- 5 Přístroj neplněte nad rysku 600 ml.
- 6 Jednotku s noži našroubujte na horní část láhve.
- 7 Láhev otočte vzhůru nohama.
- 8 Srovnejte ▼ na láhvi s ▲ na jednotce motoru.
- 9 Nasuňte jednotku s noži do jednotky motoru.
- 10 Pro spuštění motoru zatlačte na láhev dolů.
- 11 Pro zastavení motoru láhev uvolněte.
- 12 Při provozu bez použití rukou se motor spouští otočením láhve doleva, pro zastavení otočením zpátky.
- 13 Vyjměte láhev z jednotky motoru.

|                         |                   |  |
|-------------------------|-------------------|--|
| <b>nákresy</b>          | 4 jednotka motoru |  myčka na nádobí – horní koš |
| 1 jednotka s noži       | 5 těsnění         |  |
| 2 láhev                 | 6 víčko           |  |
| 3 láhev (vzhůru nohama) | 7 klobouček       |  |

- 14 Otočte láhev správnou stranou nahoru.
- 15 Odšroubujte jednotku s noži.
- 16 Na horní část láhve našroubujte víčko.
- 17 Pro nalévání odchlípněte klobouček na víčku, pro uskladnění klobouček zamáčkněte.

### PÉČE A ÚDRŽBA

- 18 Vytáhněte přístroj ze zásuvky.
- 19 Jednotku motoru otřete vlhkým hadrem .
- 20 Těsnění vyjměte tupým nástrojem, např. rukojetí vidličky.
- 21 Ručně umyjte snímatelné díly.
- 22 Těsnění zamáčkněte zpět tupým nástrojem, např. rukojetí vidličky.
-  Tyto díly můžete umýt v horním koši myčky na nádobí.
- 23 Extrémní prostředí uvnitř myčky může ovlivnit povrchovou úpravu zařízení.
- 24 Poškození je pak pouze kosmetického rázu, čili nemělo by dojít k ovlivnění provozu přístroje.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, spotřebiče označené tímto symbolem nesmějí být vyhazovány do směšného odpadu, ale je nutno je obnovit, znovu použít nebo recyklovat.




recepty naleznete na našich internetových stránkách:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- 1 Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod dozorom/vedením a uvedomujú si s tým spojené riziká.
  - Deti sa s prístrojom nesmú hrať, ani ho používať.
  - Uchovávajúce prístroj a kábel mimo dosahu detí.
-  Pri narábaní s nožmi, vyprázdňovaní prístroja a čistení postupujte opatrne, aby nedošlo k zraneniu.
-  Neprikladajte horúce tekutiny (vyššie 40°C), pretože môžu začať chrlieť vplyvom náhleho nahromadenia pary.
- 2 Nesprávne používanie spotrebiča môže viesť k poraneniu.
- 3 Spotrebič vyťahujte zo zásuvky pred zložením, rozložením alebo čistením.
- 4 Nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapnutý v elektrickej sieti.
- 5 Ak je prírodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.
-  Pohonnú jednotku neponárajte do tekutiny.
- 6 Nepoužívajte iné doplnky alebo vybavenie ako tie, ktoré boli dodané.
- 7 Nepoužívajte tento prístroj na žiadny iný účel okrem výroby hustých nápojov (smoothies).
- 8 Nepoužívajte tento spotrebič, ak je poškodený alebo vznikne porucha.
- 9 Nepúšťajte motor viac ako 1 minútu naraz, môže sa prehriať. Po 1 minúte ho nechajte vypnutý najmenej 2 minúty, aby mohol vychladnúť.


### **len na domáce použitie**

#### **PRED PRVÝM POUŽITÍM**

- Pred prvým použitím prístroj umyte.


#### **PLNENIE**

- 1 Pohonnú jednotku položte na suchý, pevný a rovný povrch.
- 2 Vložte zástrčku do zásuvky na stene.
- 3 Nepoužívajte viac ako 6 ľadových kociek.
- 4 Najskôr pridajte tekuté prísady, potom pevné.
- 5 Prístroj nenapĺňajte vyššie značky 600 ml.
- 6 Na vrchnú časť fľaše naskrutkujte nástavec s nožmi.
- 7 Otočte fľašu hore dnom.
- 8 Zarovnajte ▼ na fľaši s ▲ na pohonnej jednotke.
- 9 Nástavec s nožmi vložte do pohonnej jednotky.

|                     |                    |  |
|---------------------|--------------------|--|
| <b>nákresy</b>      | 4 pohonná jednotka |  umývačka riadu – horný<br>kôš |
| 1 nástavec s nožmi  | 5 tesnenie         |  |
| 2 fľaša             | 6 viečko           |  |
| 3 fľaša (hore dnom) | 7 kruhový uzáver   |  |

- 10 Stlačte fľašou nadol, aby ste spustili motor.
- 11 Uvoľnite ju a motor zastane.
- 12 Ak chcete, aby prístroj pracoval bez držania, otočte fľašou vľavo, čím zapnete motor, a potom späť a motor sa vypne.
- 13 Fľašu odpojte z pohonnej jednotky.
- 14 Otočte fľašu dnom nadol.
- 15 Odskrutkujte nástavec s nožmi.
- 16 Naskrutkujte na vrchnú časť fľaše viečko.
- 17 Pri nalievaní otvorte kruhový uzáver na viečku, pred odložením ho zatlačte a viečko uzavrite.

### STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- 18 Odpojte prístroj z elektrickej siete.
- 19 Pohonnú jednotku vyčistite vlhkou utierkou.
- 20 Tesnenie vyberajte pomocou niečoho tupého, napríklad rúčkou vidličky.
- 21 Odnímateľné časti umývajte ručne.
- 22 Zatlačte tesnenie späť na miesto niečím tupým, napríklad rúčkou vidličky.
-  Tieto súčasti môžete umývať v hornom koši umývačky riadu.
- 23 Extrémne prostredie v umývačke riadu môže zmeniť povrchovú úpravu príslušenstva.
- 24 Prípadné poškodenie by malo byť iba kozmetické, a nemalo by ovplyvniť fungovanie prístroja.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických produktoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znova použiť alebo recyklovať.




recepty nájdete na našej webstránke:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

- 1 Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub nieposiadające odpowiednich umiejętności i doświadczenia, jeżeli są pod nadzorem i rozumieją niebezpieczeństwa związane z używaniem urządzenia.
  - Dzieci nie powinny używać lub bawić się urządzeniem.
  - Przechowuj urządzenie i przewód z dala od dzieci.
-  Aby uniknąć obrażeń, ostrożnie obchodź się z ostrzami przy opróżnianiu urządzenia i jego czyszczeniu.
-  Nie wlewaj gorącego płynu (powyżej 40°C), gwałtownie wytworzona para wodna może go wyrzucić.
- 2 Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- 3 Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- 4 Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- 5 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
-  Nie zanurzaj podstawy z silnikiem w cieczy.
  - 6 Nie używaj innych akcesoriów niż te, które są dostarczone z urządzeniem.
  - 7 Nie używaj urządzenia do innych celów niż przygotowanie smoothies.
  - 8 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.
  - 9 Nie uruchamiaj silnika na dłużej jak 1 minutę, bo może się przegrzać. Po upływie 1 minuty, należy wyłączyć na co najmniej 2 minuty, aż silnik ostygnie.


### tylko do użytku domowego

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem oczyść urządzenie.


## NAPEŁNIANIE

- 1 Ustaw podstawę z silnikiem na suchej, stabilnej, poziomej powierzchni.
- 2 Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe.
- 3 Nie używaj więcej niż 6 kostek lodu.
- 4 Najpierw wlej składniki płynne, później dodaj stałe.
- 5 Nie napełniaj urządzenia powyżej oznaczenia 600ml.
- 6 Przykręć zespół ostrzy na górę flaszki.
- 7 Odwróć flaszkę do góry dnem.
- 8 Spasuj ▼ na flaszce z ▲ na podstawie z silnikiem.

|                          |                        |   |
|--------------------------|------------------------|---|
| <b>rysunki</b>           | 4 podstawa z silnikiem |  zmywarka - górna półka |
| 1 zespół ostrzy          | 5 uszczelka            |   |
| 2 flaszka                | 6 pokrywa              |   |
| 3 flaszka (do góry dnem) | 7 korek                |   |

- 9 Włóż zespół ostrzy w podstawę z silnikiem.
- 10 Naciśnij flaszkę, aby uruchomić silnik.
- 11 Puść, aby zatrzymać silnik.
- 12 Aby mieć "wolne ręce", obróć flaszkę w lewo, aby uruchomić silnik, i z powrotem, aby go zatrzymać.
- 13 Wyjmij flaszkę z podstawy z silnikiem.
- 14 Odwróć flaszkę w normalne położenie.
- 15 Odkręć zespół ostrzy.
- 16 Załóż pokrywę na górę flaszki.
- 17 Odchyl korek na pokrywie, aby nalewać, wciśnij, aby zamknąć i przechować.

### **KONSERWACJA I OBSŁUGA**

- 18 Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- 19 Przetrzyj podstawę z silnikiem wilgotną ściereczką.
- 20 Uszczelkę zdejmuj się jakimś tępym narzędziem, jak uchwyt widelca.
- 21 Inne części należy myć ręcznie.
- 22 Uszczelkę zakłada się jakimś tępym narzędziem, jak uchwyt widelca.
-  Te części możesz myć na górnej półce zmywarki.
- 23 Środki używane w zmywarkach mogą źle wpłynąć na wykończenie powierzchni urządzenia.
- 24 Szkody po wyjęciu ze zmywarki mogą być tylko kosmetyczne i nie powinny wpływać na działanie urządzenia.

### **OCHRONA ŚRODOWISKA**

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.

przepisy są dostępne na naszej stronie internetowej:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>


Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, prosljedite ih ako dajete uređaj. Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.


## VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

1 Ovaj uređaj mogu koristiti osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti.

- Djeca ne smiju koristiti niti se igrati s uređajem.
- Držite uređaj i kabel van doseg djece.

 Budite oprezni kod rukovanja oštricama, pražnjenja i čišćenja uređaja, kako biste izbjegli ozljede.

 Nemojte dodavati vruću tečnost (preko 40°C); usljed iznenadnog isparavanja može doći do njenog izbacivanja.

2 Pogrešna uporaba aparata može uzrokovati ozljedu.

3 Izvucite utikač iz utičnice prije sastavljanja, rastavljanja i čišćenja.

4 Nemojte ostavljati aparat bez nadzora dok je uključen u utičnicu.

5 Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili osoba slične stručnosti.

 Nemojte uranjati motornu jedinicu u tekućinu.

6 Nemojte koristiti dijelove ili dodatke drugih proizvođača.

7 Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu osim za pravljenje napitaka „smoothie“.

8 Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.

9 Nemojte dozvoliti da motor radi bez prekida više od 1 minuta, jer se može pregrijati. Poslije 1 minuta, isključite ga za najmanje 2 minuta, da bi se motor ohladio.

### isključivo za kućnu uporabu



- Očistite uređaj prije prvog korištenja.

## PUNJENJE

1 Postavite motornu jedinicu na suhu, čvrstu, ravnu površinu.

2 Stavite utikač u utičnicu.

3 Ne koristite više od 6 kockica leda.

4 Prvo koristite tečne sastojke a potom čvrste.

5 Nemojte napuniti uređaj preko oznake 600 ml.

6 Zavrnite jedinicu s oštricama na vrh boce.

7 Okrenite bocu naopako.

8 Poravnajte znak ▼ na boci sa znakom ▲ na motornoj jedinici.

9 Spustite jedinicu s oštricama u motornu jedinicu.


10 Za rad motora pritisnite bocu prema dolje.

11 Za zaustavljanje motora otpustite je.

12 Za „hands free“ način rada, okrenite bocu prema lijevo za rad motora, a vratite bocu nazad kako biste ga zaustavili.


13 Skinite bocu s motorne jedinice.



|                           |                    |  |
|---------------------------|--------------------|--|
| <b>crteži</b>             | 4 motorna jedinica |  perilica – gornja rešetka |
| 1 jedinica s oštricama    | 5 brtva            |  |
| 2 boca                    | 6 poklopac         |  |
| 3 boca (okrenuta naopako) | 7 čep              |  |

- 14 Okrenite bocu prema gore.
- 15 Odvrnite jedinicu s oštricama.
- 16 Zavrnite poklopac na vrhu boce.
- 17 Za sipanje napitka podignite čep na poklopcu; za čuvanje, pritisnite čep kako bi se zatvorio.

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- 18 Izvucite utikač iz utičnice za napajanje.
- 19 Obrišite motornu jedinicu vlažnom krpom.
- 20 Skinite brtvu nekim tupim predmetom kao što je drška vilice.
- 21 Operite ručno odvojive dijelove.
- 22 Potisnite brtvu nazad na mjesto nekim tupim predmetom kao što je drška vilice.
-  Te dijelove možete prati u perilici na gornjoj rešetki.
- 23 Ako perete u perilici, grubo okruženje u perilici može utjecati na premaze površine.
- 24 Oštećenje treba biti samo kozmetičko i ne treba utjecati na rad uređaja.

### ZAŠTITA OKOLIŠA

Da bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.




recepti su dostupni na našoj web stranici:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

## **POMEMBNA VAROVALA**

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

- 1 To napravo smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja.
  - Otroci ne smejo uporabljati ali se igrati z napravo.
  - Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok.
-  Telesnim poškodbam se izognite tako, da pazite pri delu z noži, praznjenju naprave in čiščenju.
-  Ne dodajajte vroče tekočine (nad 40 °C), saj lahko brizgne zaradi nenadnega nastajanja pare.
- 2 Zloraba naprave lahko povzroči telesne poškodbe.
- 3 Pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem napravo odklopite.
- 4 Priklopljene naprave ne puščajte brez nadzora.
- 5 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.
-  Enoto motorja ne dajajte v tekočino.
  - 6 Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.
  - 7 Te naprave ne uporabljajte za ničesar drugega kot za pripravo smutijev.
  - 8 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.
  - 9 Motorja ne pustite delovati neprekinjeno dlje kot 1 minuto, ker se lahko pregreje. Po 1 minuti ga ugasnite za najmanj 2 minute, da se ohladi.

### **samo za gospodinjsko uporabo**

## **PRED PRVO UPORABO**

- Napravo pred prvo uporabo očistite.

## **DOLIVANJE**

- 1 Enoto motorja postavite na suho trdno vodoravno površino.
- 2 Vtič vstavite v električno vtičnico.
- 3 Ne uporabite več kot 6 ledenih kock.
- 4 Najprej dodajte tekoče sestavine, potem pa trdne.
- 5 Naprave ne napolnite preko oznake za 600 ml.
- 6 Enoto z noži privijte na vrh steklenice.
- 7 Steklenico obrnite na glavo.
- 8 Znak ▼ na steklenici poravnajte z znakom ▲ na enoti motorja.
- 9 Enoto z noži spustite v enoto motorja.
- 10 Za delovanje motorja pritisnite steklenico navzdol.
- 11 Spustite jo, da ustavite motor.

**risbe**

1 enota z noži

2 steklenica

3 steklenica (obrnjena na

glavo)

4 enota motorja

5 tesnilo

6 pokrov

7 pokrovček

pomivalni stroj – zgornji  
predal

- 12 Za prostoročno uporabo obrnite steklenico v levo, da zaženete motor, nato pa nazaj, da ga ustavite.
- 13 Steklenico dvignite z enote motorja.
- 14 Steklenico obrnite nazaj navzgor.
- 15 Odvijte enoto z noži.
- 16 Pokrov privijte na vrh steklenice.
- 17 Za nalivanje preklopite pokrovček na pokrovu v odprt položaj, za shranjevanje pa ga preklopite v zaprt položaj.

** NEGA IN VZDRŽEVANJE**


18 Napravo odklopite.

19 Enoto motorja obrišite z vlažno krpo.

20 Tesnilo odstranite s topim orodjem, na primer ročajem vilic.

21 Odstranljive dele pomijte ročno.

22 Tesnilo znova namestite s topim orodjem, na primer ročajem vilic.

 Te dele lahko pomivate v zgornjem predalu pomivalnega stroja.

23 Izredno zahtevni pogoji v pomivalnem stroju lahko vplivajo na videz površin.

24 Morebitne poškodbe bodo vplivale samo na videz in ne na delovanje naprave.

** ZAŠČITA OKOLJA**




V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah, naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.

**recepti so na voljo na našem spletnem mestu:****<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>**

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ


Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- 1 Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με ελλιπή πείρα και γνώσεις εφόσον επιβλέπονται ή τους δίνονται οδηγίες και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
  - Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν ούτε να παίζουν με τη συσκευή.
  - Η συσκευή και το καλώδιο να φυλάσσονται σε χώρο όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.
-  Προς αποφυγή τραυματισμού, προσέξτε όταν πιάνετε τις λεπίδες, όταν αδειάζετε τη συσκευή και όταν καθαρίζετε.
-  Μην προσθέτετε θερμά υγρά (άνω των 40°C), καθώς μπορεί να πεταχτούν έξω λόγω απότομης δημιουργίας ατμού.
- 2 Σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- 3 Βγάλτε το βύσμα της συσκευής από την πρίζα πριν από εργασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης ή καθαρισμού.
- 4 Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενόσω είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- 5 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.
-  Μη βάζετε την κεντρική μονάδα μέσα σε υγρά.
- 6 Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.
- 7 Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την παρασκευή σμούδης.
- 8 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.
- 9 Μην αφήνετε το μοτέρ να λειτουργεί συνεχόμενα για περισσότερο από 1 λεπτό, μπορεί να υπερθερμανθεί. Μετά από το 1 λεπτό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη για τουλάχιστον 2 λεπτά ώστε να κρυώσει.

#### **αποκλειστικά για οικιακή χρήση**

#### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ


- Καθαρίστε τη συσκευή προτού τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

|                   |                            |  |
|-------------------|----------------------------|--|
| <b>σχέδια</b>     | 4 κεντρική μονάδα          |  πλυντήριο πιάτων - πάνω |
| 1 σύστημα λεπίδων | 5 δακτύλιος στεγανοποίησης | καλάθι   |
| 2 φιάλη           | 6 καπάκι                   |  |
| 3 φιάλη (ανάποδα) | 7 πώμα                     |  |

### ΠΛΗΡΩΣΗ

- 1 Τοποθετήστε την κεντρική μονάδα πάνω σε στεγνή, σταθερή, οριζόντια επιφάνεια.
- 2 Συνδέστε το φως στην πρίζα.
- 3 Μην χρησιμοποιείτε περισσότερα από 6 παγάκια.
- 4 Προσθέστε πρώτα τα υγρά συστατικά και έπειτα τα στερεά.
- 5 Όταν γεμίζετε τη συσκευή μην υπερβαίνετε την ένδειξη των 600ml.
- 6 Βιδώστε το σύστημα λεπίδων στο πάνω μέρος της φιάλης.
- 7 Αναποδογυρίστε τη φιάλη.
- 8 Ευθυγραμμίστε την ένδειξη ▼ της φιάλης με την ένδειξη ▲ της κεντρικής μονάδας.
- 9 Κατεβάστε το σύστημα λεπίδων μέσα στην κεντρική μονάδα.
- 10 Πιέστε τη φιάλη προς τα κάτω για να λειτουργήσει το μοτέρ.
- 11 Αποδεσμεύστε την για να σταματήσει το μοτέρ.
- 12 Για λειτουργία «χωρίς χέρια», στρέψτε τη φιάλη προς τα αριστερά για να λειτουργήσει το μοτέρ, και μετά την επαναφέρετε για να σταματήσει.
- 13 Σηκώστε τη φιάλη από την κεντρική μονάδα για να την αφαιρέσετε.
- 14 Γυρίστε τη φιάλη στην κανονική της πλευρά.
- 15 Ξεβιδώστε το σύστημα λεπίδων.
- 16 Βιδώστε το καπάκι στο πάνω μέρος της φιάλης.
- 17 Σπρώξτε το πώμα πάνω στο καπάκι για να ανοίξει και να σερβίρετε, πιέστε το για κλείσιμο και αποθήκευση.

### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- 18 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
  - 19 Σκουπίστε την κεντρική μονάδα με ένα νωπό πανί.
  - 20 Αφαιρέστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης με κάποιο αμβλύ αντικείμενο, όπως τη χειρολαβή ενός πιρουνιού.
  - 21 Πλύνετε τα αποσπώμενα εξαρτήματα στο χέρι.
  - 22 Επαναφέρετε τον δακτύλιο στεγανοποίησης στη θέση του με κάποιο αμβλύ αντικείμενο, όπως τη χειρολαβή ενός πιρουνιού.
-  Μπορείτε, αν θέλετε, να πλύνετε αυτά τα εξαρτήματα στο πάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων.
- 23 Το ακραίο περιβάλλον μέσα στο πλυντήριο πιάτων μπορεί να επηρεάσει τα επιφανειακά φινιρίσματα.
  - 24 Εάν προκληθεί φθορά στα εξαρτήματα από το πλυντήριο πιάτων, θα είναι στην εξωτερική τους εμφάνιση μόνο, δεν θα επηρεαστεί η λειτουργία της συσκευής.

### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.




**μπορείτε να βρείτε συνταγές στον ιστότοπό μας:**

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; és adja tovább a készülékkel együtt, ha azt továbbadja. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

### **FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK**


Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:



- 1 A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben megfelelő útmutatást kapnak vagy felügyelet alatt állnak, és megértik a készülék használatából eredő veszélyeket.
  - A készüléket gyerekek nem használhatják, és nem játszhatnak azzal.
  - A készüléket és a vezetékeket gyermekek számára nem elérhető helyen kell tartani.
-  A sérülések elkerülése érdekében óvatosan végezze a pengék kezelését, a készülék ürítését és tisztítását.
-  Ne töltsön be forró (40°C-nál melegebb) folyadékot, mert az a hirtelen párolgástól kicsaphat.
- 2 A készülék helytelen használata sérülést okozhat.
- 3 Összeszerelés, szétszerelés és tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- 4 Ne hagyja a készüléket őrizetlenül, amíg be van dugva.
- 5 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.
-  Ne rakja a motoros egységet folyadékba.
  - 6 Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
  - 7 Gyümölcssturmix készítésén kívül másra ne használja a készüléket.
  - 8 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.
  - 9 1 percnél tovább ne járassa a motort, mivel az túlmelegedhet. 1 perc üzemelés után a motor lehűlése érdekében kapcsolja ki minimum 2 percre.

#### **csak háztartási használatra**

### **AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT**

- Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket.
- ### **MEGTÖLTÉS**
- 1 Helyezze a motoros egységet egy száraz, stabil, vízszintes felületre.
  - 2 Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba.
  - 3 Ne használjon 6-nál több jégkockát.
  - 4 Először a híg, majd a szilárd összetevőket rakja a készülékbe.
  - 5 Ne töltsse a készüléket az 600 ml jelzésen túl.
  - 6 Tekerje a vágó egységet a palack tetejére.

|                          |                  |  |
|--------------------------|------------------|--|
| <b>rajzok</b>            | 4 motoros egység |  mosogatógép – felső tálca |
| 1 vágó egység            | 5 tömítés        |  |
| 2 palack                 | 6 fedél          |  |
| 3 palack (fejfel lefelé) | 7 kupak          |  |

- 7 Fordítsa a palackot a fejfel lefelé.
  - 8 Illessze a palackon található ▼ jelet a motoros egység ▲ jeléhez.
  - 9 Engedje le a vágó egységet a motoros egységbe.
  - 10 A motor indításához nyomja lefelé a palackot.
  - 11 A motor megállításához engedje fel.
  - 12 A „kéz nélküli” működéshez tekerje balra a palackot a motor indításához, majd tekerje vissza a leállításához.
  - 13 Emelje le a palackot a motoros egységről.
  - 14 Fordítsa jobbra, felfelé a palackot.
  - 15 Tekerje le a vágó egységet.
  - 16 Csavarja a fedelet a palack tetejére.
  - 17 A kiöntéshez hajtsa fel a fedélen található kupakot, majd zárja vissza a tároláshoz.
-  **ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS**
- 18 Húzza ki a készüléket az aljzatból.
  - 19 Törölje át a motoros egységet egy nedves ruhával.
  - 20 Távolítsa el a tömítést egy tompa eszközzel, például egy villa nyelével.
  - 21 Kézzel mosogassa el a levehető részeket.
  - 22 Nyomja vissza a tömítést egy tompa eszközzel, például egy villa nyelével.
-  Ezeket az alkatrészeket a mosogatógép felső tálcájában moshatja.
- 23 A mosogatógépben uralkodó szélsőséges körülmények kárt tehetnek a felületi bevonatoknak.
  - 24 A kopás csak a külső részt érinti, és nem befolyásolja a készülék működését.

### **KÖRNYEZETVÉDELEM**

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétkébe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.




**recepteket weboldalunkon talál:**

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>**

Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

- 1 Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteli veya gerekli bilgi ve deneyimden yoksun kişiler bu cihazı sadece denetim/talimat altında ve içerdği tehlikeleri kavradıklarında kullanabilirler.
  - Çocuklar cihazı kullanmamalı veya onunla oyun oynamamalıdır.
  - Cihazı ve kablosunu, çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.
-  Yaralanmaları önlemek için, bıçakları tutarken, cihazı boşaltırken ve temizlik sırasında dikkatli olun.
-  Ani buhar çıkışı nedeniyle sıçrayabileceğinden, sıcak sıvı (40°C üzeri) eklemeyin.
- 2 Cihazın yanlış biçimde kullanılması, yaralanmalara yol açabilir.
- 3 Montaj, demontaj veya temizlik çalışmalarından önce, cihazın fişini prizden çekin.
- 4 Cihazı, elektrik prizine takılı durumdayken gözetimsiz bırakmayın.
- 5 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
-  Motor ünitesini herhangi bir sıvıya daldırmayın.
  - 6 Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.
  - 7 Bu cihazı, smoothie'ler (sıvı meyve püreleri veya meyveli buzlu içecekler) yapmak dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.
  - 8 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.
  - 9 Motoru 1 dakikadan uzun süre çalıştırmayın, aksi takdirde aşırı ısınabilir. 1 dakika çalıştırdıktan sonra en az 2 dakika kapalı tutarak motorun soğumasını bekleyin.

### sadece ev içi kullanım


## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- İlk kez kullanmadan önce, cihazı temizleyin.

## DOLDURMA


- 1 Motor ünitesini kuru, düz ve sabit bir yüzeyin üzerine yerleştirin.
- 2 Fişini prize takın.
- 3 6 adetten fazla küp buz kullanmayın.
- 4 Önce sıvı malzemeleri, sonra katı olanları ekleyin.
- 5 Cihazı 600ml işaretinin üzerinde doldurmayın.
- 6 Bıçak ünitesini şişenin tepesine vidalayın.
- 7 Şişeyi baş aşağı çevirin.
- 8 Şişenin üzerindeki ▼ işaretini, motor ünitesinin üzerindeki ▲ işareti ile aynı hizaya getirin.
- 9 Bıçak ünitesini motor ünitesine doğru indirin.
- 10 Motoru çalıştırmak için, şişeyi aşağı doğru bastırın.
- 11 Motoru durdurmak için, onu serbest bırakın.



|                    |                 |   |
|--------------------|-----------------|---|
| <b>çizimler</b>    | 4 motor ünitesi |  bulaşık makinesi – üst raf |
| 1 bıçak ünitesi    | 5 conta         |   |
| 2 şişe             | 6 kapak         |   |
| 3 şişe (baş aşığı) | 7 başlık        |   |

- 12 "Eller serbest" işletimde, motoru çalıştırmak için şişeyi sola ve durdurmak için geri çevirin.
- 13 Şişeyi motor ünitesinden kaldırarak çıkarın.
- 14 Şişeyi sağa doğru çevirerek çıkarın.
- 15 Bıçak ünitesinin vidalarını sökün.
- 16 Kapağı şişenin tepesine vidalayın.
- 17 Dökmek üzere açmak için, kapaktaki başlığı döndürün; saklamak üzere kapatmak için ona bastırın.

### TEMİZLİK VE BAKIM

- 18 Cihazın fişini prizden çekin.
- 19 Motor ünitesini nemli bir bezle silin.
- 20 Contayı, bir çatalın sapı gibi ucu kör bir cisimle kaldırın.
- 21 Çıkarılabilen parçaları elde yıkayın.
- 22 Contayı, bir çatalın sapı gibi ucu kör bir cisimle bastırarak tekrar yerine yerleştirin.
-  Bu parçaları bulaşık makinesinin üst rafında yıkayabilirsiniz.
- 23 Bulaşık makinesinin içindeki sert koşullar, yüzey cilalarına zarar verebilir.
- 24 Dış görünüşlerinde hasar olabilir, ancak cihazın işletimi bundan etkilenmez.

### ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

Ürünü düşürmeyiniz

Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız

Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.




**web sitemizde yemek tarifleri de verilmektedir:**

<http://www.russellhobbs.com/ifu/55094>

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

## **PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ**

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- 1 Acest aparat poate fi folosit de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate/instruite și înțeleg pericolele la care se supun.
  - Copiii nu trebuie să folosească sau să se joace cu aparatul.
  - Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor.
-  Pentru a evita rănirea, fiți precauți atunci când manevrați lamele, goliți și curățați aparatul.
-  Nu adăugați lichide fierbinți (peste 40°C), acestea s-ar putea să stropescă din cauza aburilor.
- 2 Utilizarea incorectă a aparatului poate produce leziuni.
- 3 Scoateți aparatul din priză înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- 4 Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este în funcțiune.
- 5 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidente.
-  Nu introduceți unitatea motorului în lichid.
- 6 Nu folosiți alte accesorii sau atașamente decât cele furnizate de noi.
- 7 Nu utilizați aparatul pentru alte scopuri decât pentru prepararea cocteilurilor din fructe.
- 8 Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.
- 9 Nu lăsați motorul să opereze mai mult de 1 minut; se va supraîncălzi. După 1 minut, opriți motorul cel puțin 2 minute, pentru a-i permite să se răcească.


### **exclusiv pentru uz casnic**

## **ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**

- Curățați aparatul înainte de a-l utiliza pentru prima oară.


## **UMPLERE**

- 1 Așezați unitatea motorului pe o suprafață uscată, stabilă, nivelată.
- 2 Băgați întrerupătorul în priză.
- 3 Nu folosiți mai mult de 6 cuburi de gheață.
- 4 Adăugați mai întâi ingredientele lichide, apoi pe cele solide.
- 5 Nu depășiți semnul de 600 ml când umpleți aparatul.
- 6 Înșurubați unitatea lamelor deasupra sticlei.
- 7 Rotiți sticla cu fundul în sus.
- 8 Aliniați ▼ de pe sticlă cu ▲ de pe unitatea motorului.
- 9 Coborâți unitatea lamelor în unitatea motorului.
- 10 Apăsăți sticla pentru a acționa motorul.
- 11 Eliberați-o pentru a opri motorul.

|                             |                 |  |
|-----------------------------|-----------------|--|
| <b>schife</b>               | 4 unitate motor |  mașina de spălat vase |
| 1 unitate lame              | 5 garnitură     | - raful de sus   |
| 2 sticlă                    | 6 capac         |  |
| 3 sticlă (cu fundul în sus) | 7 dop           |  |

- 12 Pentru operarea „cu mâinile libere”, rotiți sticla spre stânga pentru a activa motorul, apoi înapoi pentru a-l opri.
- 13 Ridicați sticla de pe unitatea motorului.
- 14 Rotiți sticla înspre stânga pentru a o ridica complet.
- 15 Deșurubați unitatea lamei.
- 16 Înșurubați capacul deasupra sticlei.
- 17 Loviți ușor dopul de pe capac pentru a deschide fanta de curgere, apăsați-l pentru a-l închide și depozita.

 **ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE**

- 18 Scoateți aparatul din priză.
- 19 Ștergeți unitatea motorului cu o cârpă umedă curată.
- 20 Scoateți garnitura folosind un obiect neascuțit, precum un mâner sau o furculiță.
- 21 Țăraștii parțialele părți de lemn curățați.
- 22 Apăsați garnitura la loc folosind un obiect neascuțit, precum un mâner sau o furculiță.
-  Puteți spăla aceste componente în raful de sus al mașinii de spălat vase.
- 23 Mediul extrem din interiorul mașinii de spălat vase poate afecta suprafețele.
- 24 Va fi afectat doar aspectul acestora, nu va fi afectată funcționarea aparatului.

 **PROTEJAREA MEDIULUI**




Pentru a evita probleme de mediu și sănătate cauzate substanțele periculoase din aparatele electrice și electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.

**rețete disponibile pe site-ul nostru web**  
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда. Отстранете всички опаковки преди употреба.

## **ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ**

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:



- 1 Този уред може да се ползва от хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или без опит и познания, ако са под надзора/инструктирани и осъзнават опасностите.
  - Децата не трябва да използват или да играят с уреда.
  - Дръжте уреда и кабела далеч от достъпа на деца.
  -  За да избегнете наранявания, бъдете внимателни при работа с остриетата, изпразване на уреда и почистване.
  -  Не добавяйте гореща течност (над 40°C), тъй като това може да доведе до внезапно изпускане на пара.
- 2 Неправилната употреба на уреда може да доведе до нараняване.
- 3 Изключете уреда от контакта преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- 4 Не оставяйте уреда без наблюдение, докато е включен в контакта.
- 5 Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.
-  Не поставяйте задвижващия блок в течност.
- 6 Не използвайте аксесоари или приставки, различни от тези, предоставени от нас.
- 7 Не използвайте уреда за цели, различни от приготвяне на шейкове.
- 8 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.
- 9 Не оставяйте мотора да работи повече от 1 минута, тъй като може да прегрее. След 1 минута го изключете за най-малко 2 минути, за да може да се охлади.


### **само за домашна употреба**

## **ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ**

- Почистете уреда преди да го използвате за първи път.


## **ПЪЛНЕНЕ**

- 1 Поставяйте задвижващия блок върху суха, твърда и равна повърхност.
- 2 Включете щепсела в захранващия контакт.
- 3 Не използвайте повече от 6 ледени кубчета.
- 4 Първо добавете течните съставки, след това – твърдите.
- 5 Не пълнете уреда над маркировката за 600ml.
- 6 Завийте режещия блок на върха на бутилката.
- 7 Обърнете бутилката на обратно.
- 8 Изравнете  на бутилката с  на задвижващия блок.

|                      |                  |  |
|----------------------|------------------|--|
| <b>илюстрации</b>    | 4 задвижващ блок |  миялна машина – горна приставка |
| 1 режещ блок         | 5 уплътнение     |  |
| 2 бутилка            | 6 капак          |  |
| 3 бутилка (обърната) | 7 запушалка      |  |

- 9 Спуснете режещия към задвижващия блок.
- 10 Натиснете бутилката надолу, за да включите мотора.
- 11 Освободете я, за да спрете мотора.
- 12 За работа „без ръце“, завъртете бутилката наляво, за да включите мотора, след това обратно, за да го спрете.
- 13 Повдигнете бутилката от задвижващия блок.
- 14 Обърнете бутилката нагоре.
- 15 Отвийте режещия блок.
- 16 Завийте капака на върха на бутилката.
- 17 Отворете запушалката на капака, за да излеете течността и я затворете, за да запазите течността.

### ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

- 18 Изключете уреда от захранването.
- 19 Почиствайте задвижващия блок с влажна кърпа.
- 20 Извадете уплътнението с тъп предмет, като например дръжка на вилица.
- 21 Измийте сменяемите части.
- 22 Натиснете уплътнението обратно с тъп предмет, като например дръжка на вилица.
-  Може да измиете тези части в горната приставка на миялната машина.
- 23 Екстремната среда в миялната машина може да повреди повърхностните покрития на повърхностите.
- 24 Могат да се получат само козметични наранявания, които няма да повлияят върху работата на уреда.

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА


За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.

**рецепти има на нашата уеб страница:**

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

- 6 قم بقلب القارورة رأساً على عقب.
- 7 اربط وحدة الشفرة فوق القارورة.
- 8 قم بمحاذاة ▼ على القارورة مع ▲ على وحدة الموتور.
- 9 قم بتنزيل وحدة الشفرة في وحدة الموتور.
- 10 اضغط القارورة لتشغيل الموتور.
- 11 واتركها لإيقاف الموتور.
- 12 للتشغيل "حر اليدين"، أدر القارورة لليساى لتشغيل الموتور ثم للخلف لإيقافه.
- 13 ارفع القارورة من وحدة الموتور.
- 14 أدر القارورة لليمين.
- 15 قم بفك وحدة الشفرة.
- 16 اربط الغطاء فوق القارورة.
- 17 اقلب الغطاء لفتحه للصب واضغطه لغلقة للتخزين.


### 👁️ العناية والصيانة

- 18 افصل الجهاز.
- 19 امسح وحدة الموتور بقطعة قماش مبللة.
- 20 قم بإزالة مانع التسرب بشيء غير حاد مثل مقبض شوكة.
- 21 اغسل الأجزاء القابلة للفك.
- 22 اضغط مانع التسرب مرة أخرى في مكانه بشيء غير حاد مثل مقبض شوكة.
- 23 تستطيع غسل هذه الأجزاء في الرف العلوي لغسالة صحون. 
- 23 وإذا كنت تستخدم غسالة صحون، فسوف تؤثر البيئة القاسية داخل غسالة الصحون على التشطيبات السطحية.
- 24 يجب أن يكون التلف ظاهري فقط ولا يؤثر على عمل الجهاز.

### ⚠️ رمز سلة المهملات على العجلة

لتجنب المشاكل البيئية والصحية بسبب المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، يجب عدم التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع نفايات البلدية غير المصنفة ولكن استعادتها أو إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها.

## الرسومات

الرف العلوي لغسالة صحون 

4 وحدة الموتور

5 مانع تسرب

6 الغطاء

7 غطاء

1 وحدة الشفرات

2 قارورة

3 قارورة (رأساً على عقب)

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

### STOP إجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ اجراءات الأمان الأساسية التالية:

1 يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية.

• يجب ألا يستخدم الأطفال الجهاز أو يعبتوا به.

• اجعل الجهاز والكيل بعيدا عن متناول الأطفال.

⚠ لتجنب الإصابة، تعامل بحرص مع الشفرات وتفريغ الإبريق والتنظيف.

⚠ لا تقم بإضافة سائل ساخن (أكثر من 40 درجة مئوية) فقد يتم طرده بسبب التبخير المفاجئ.

2 يمكن أن يسبب إساءة استخدام الجهاز إصابات.

3 افصل الجهاز قبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.

4 لا تترك الجهاز مهملا خلال اتصاله بالتيار.

5 إذا كان السلك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن

طريق مهنيّ محترف، لمنع أي حادث ممكن.

⊗ لا تضع وحدة الموتور في سائل.

6 لا تستخدم أي أداة غير التي تكون مع الجهاز.

7 لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير صنع العصائر.

8 لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا أو لا يعمل بصورة صحيحة.

9 لا تستخدم الجهاز بشكل مستمر لأكثر من دقيقة. وبعد الاستخدام لمدة دقيقة، دعه يستريح لمدة دقيقتين قبل المواصله.

### للاستعمال المنزلي فقط

• نظف الجهاز قبل استخدامه لأول مرة.

### الملء

1 ضع وحدة الموتور على سطح جاف وثابت ومستو.

2 اربط الجهاز بالتيار الكهربائي.

3 لا تستخدم أكثر من 6 مكعبات ثلج.

4 أضف المكونات السائلة أولا ثم الصلبة.

5 لا تملأ الجهاز بعد علامة 600ml.

